



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

УСТАНОВКА

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всеяческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. К изделию прилагается смывка/защитный ским. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Установка светильника возможна лишь в местах, недоступных для присоединения (в соответствии с правилами установки).

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри и/или снаружи помещений. Изделие имеет повышенную устойчивость к механическим повреждениям. В изделии нельзя применять энергоэкономные источники света.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Изделие нагревается до повышенной температуры. Стекло светильника нагревается до высокой температуры. Максимальная температура защитного стекла светильника T макс=160°C (галоген 35 Вт) Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрация, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Недопустимо использование прибора без или с поврежденным защитным стеклом.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное, частота.

P2: Максимальная мощность источника света.

P3: Лампочка / Лампа LED.

P4: Цоколь / патрон.

P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P6: I Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питающего устройства.

P7: Изделие пыленепроницаемое.

P8: Защита от неглубокого погружения.

P9: Если лампа лопнет или потрескается, ее следует немедленно поменять. Следует немедленно поменять потресканный или испорченный абжур или экран, защитное стекло.

P10: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.

P11: Можно применять внутри и снаружи помещений.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде.

P12: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора / приема распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа. Используемое оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com

Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции.



ПРИЗНАЧЕНИЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб має контакт / затискач заземлення. Якщо не підключили провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Встановлення світильника можливе тільки в місцях, недоступних для доступу (відповідно до правил встановлення).

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині і / або зовні приміщень. Продукт має підвищену стійкість до механічного впливу. У виробі можна застосовувати енергоощадні джерела світла.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відімкненому живленні і після того як виріб висигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Продукт нагрівається до підвищеної температури. Скло світильника нагрівається до високій температури. Максимальна температура заохного скла світильника Tmax = 160°C (галоген 35 Вт) Не використовувати хімічних засобів чистчення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. Виріб заборонено використовувати в місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними в інструкції параметрами. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженням захисним склом.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга, частота.

P2: Максимальна потужність джерела світла.

P3: Лампа розжарювання / Лампа LED.

P4: Цоколь / патрон.

P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).

P6: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.

P7: Виріб пилонепроникний.

P8: Захист від неглибокого занурення.

P9: Негайно припинити експлуатацію, якщо зовнішня колба лампи тріснула або розбилася. Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло.

P10: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P11: Використовується лише всередині і зовні приміщень.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище.

P12: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з інших відходів під загрозою штрафу. Їхні вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальних форм переробки / регенерації / знищення. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ДІАГНОСТИКА / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com

Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції.



PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinai ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Gaminys turi kontaktą / apsauginį gnybtą.

Neprijungus apsauginio laidų, kyla elektros smūgio pavojus. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Sviestu montavimas įmanomas tik tokiose srityse, kurių negalima paliesiti ranka (pagal montavimo taisyklę).

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje ir/arba išorėje. Gaminys turi padidintą atsparumą mechaniniams poveikiams. Gaminyje gali būti taikomi energiją taupantys šviestų šaltiniai.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservacinius darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui ataušus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Gaminys įsyla iki aukštesnės temperatūros. Stiklas įsyla iki aukštos temperatūros. Didžiausia apsauginio šviestu stiklo temperatūra Tmax = 160°C (halogenas 35W)Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuzdengti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali įsilti iki padidintos temperatūros. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkes, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogtamosios atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan. Šviestos šaltinį keičiant galima atlikti gaminiui ataušus. Žiūrėti iliustracijas. Gaminiui reikia laikyti šviestos šaltinius, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam suplyšus.

VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa, dažnis.

P2: Maksimali šviestos šaltinio galia.

P3: Kaltrinė lemputė / LED lemputė.

P4: Galvutė / patronas.

P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P6: I klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemonės, t.y. apsauginę grandinę, prie kurios turi būti prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.

P7: Dulkiems nepalaidus gaminys.

P8: Apsauga nuo neigiamas panaudojimo.

P9: Reikia nedelsiant nutraukti naudojimą, jeigu išorinis lempos apgaubas yra suplyšęs ar sudaužytas. Reikia tuojau pat pakeisti sutrikusįjį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.

P10: Simbolsi reiskia minimalų atstumą koki gali turėti šviestuvas (jo šviestos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų

P11: Galima vartoti patalpų viduje ir išorėje.

APLINKOSAUGA

Rūpinimės švamos ir aplinka.

P12: Šis ženklinaš nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savyrąn kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonijai sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjų, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuris neperžengia šio tipo nurodyto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos atliekos riska liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žałas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com

Kanlux SA nenėša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.



IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā un vispārējām izmantojumam.

МОНТАЖ

Aizliegts veikt tehnikas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skatīties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauc, vai ir piemērotas mehāniskās piestiprinājumus un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc līkuma. Gaismekļi var uzstādīt tikai skārienam nepiejamās zonās (atbilstoši uzstādīšanas noteikumiem).

ФУНКЦИОНАЛАС ИПАШИБАС

Izstrādājums jālieto telpu iekšā/ārpusē. Produktam ir paaugstināta izturība pret mehānisko iedarbību. Izstrādājūm var lietot energoekonomiskos gaismas avotus.

ЕКСПЛУАТАЦИЈАС НОРАДІЈУМИ / КОНСЕРВАЦИЈА

Konservāciju jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzīsis. Izstrādājums uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Gaismekļa stikls uzkarst līdz gaismekļa aizsargstikla maksimālā temperatūra Tmax = 160°C (halogēns 35 W) Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pēreja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstamas vides risks, ķīmiski dūmi vai emisijas un t.t. Gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis: skatīties ilūstrācijas. Izstrādājūm jālieto gaismas avoti, kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stīklam ir spraugas.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Nominālais spriegums, frekvence.

P2: Gaismas avota maksimālā jauda.

P3: Energoekonomiskā kompaktā spuldze / LED lampā.

P4: Korpusis / rāmis.

P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P6: Klase I. Izstrādājums kādā aizsardzībā no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības kādes veidā, kam jāpiešķir pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.

P7: Putekļu neausrīdājš izstrādājums.

P8: Aizsardzība no sekas iegrīšanas.

P9: Tūlīt jāpārtrauc lietošana gadījumā, kad ārējām lampas apvalkam ir spraugas vai lūzumi. Tūlīt jānomaina pārplista vai ievainota lēca vai

ekrāns, aizsardzības rīts.

P9: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāimim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.

P10: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.

VIDES AIZSARDZIBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi.

P11: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neapildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst iznest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādašanas / atbērtēiz izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskie noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

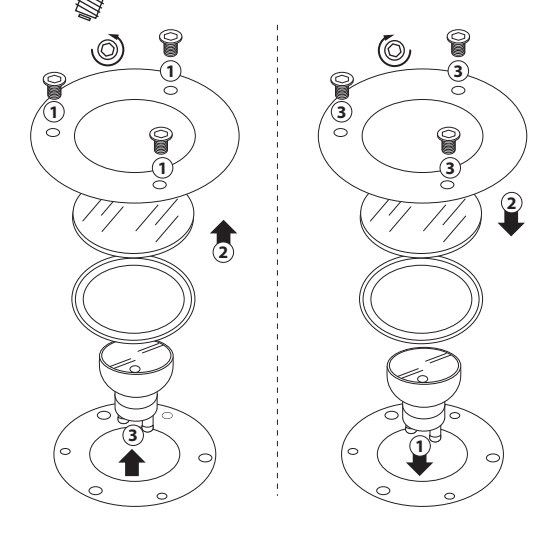
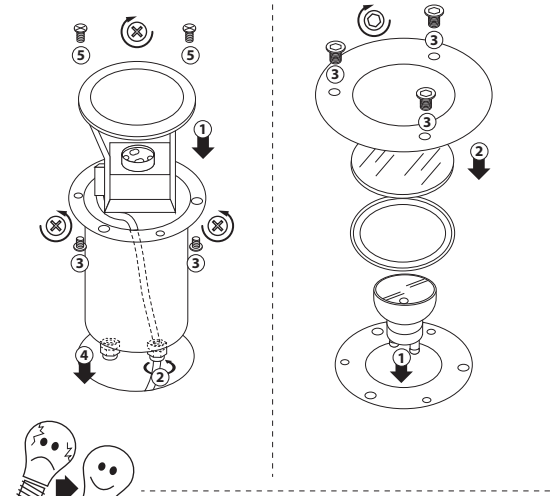
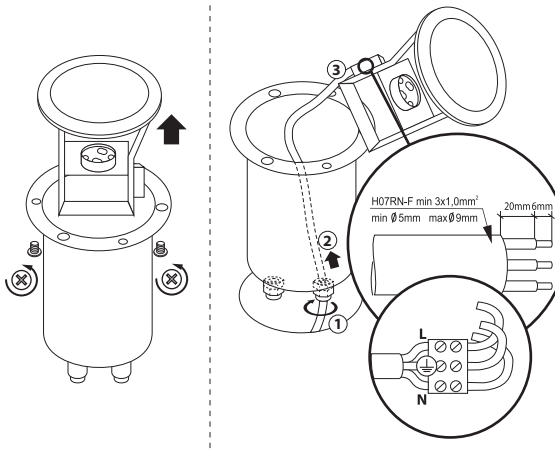
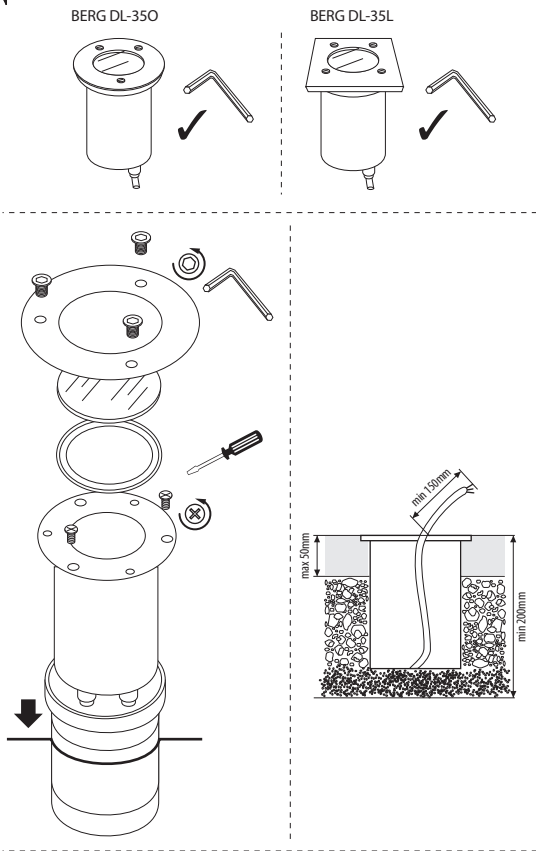
PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com

Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ.



BERG DL



EN Caution! Do not touch! Can cause burning! The glass of the luminaire heats up to a high temperature. Maximum luminaire-protection glass temperature Tmax=160°C (Halogen 35W). The product heats up to a high temperature. **DE** Achtung! Nicht anfassen! Kann Verbrennungen verursachen! Das Glas der Leuchte wird auf eine hohe Temperatur erhitzt. Maximale Leuchtenschutzglas temperature Tmax=160°C (Halogen 35W). Das Produkt wird auf eine höhere Temperatur erhitzt. **FR** Attention ! Ne pas toucher ! Peut causer des brûlures ! Le verre du luminaire chauffe à une température élevée. Température maximale du verre de protection du luminaire Tmax=160°C (halogène 35W). Le produit chauffe à une température élevée. **IT** Attenzione! Non toccare! Può causare ustioni! Il vetro dell'apparecchio viene riscaldato ad alta temperatura. Temperatura massima vetro protezione apparecchio Tmax=160°C (Alogeno 35W). Il prodotto viene riscaldato ad una temperatura elevata. **PL** Uwaga! Nie dotykać! Grozi poparzeniem! Szyba oprawy nagrzewa się do wysokiej temperatury. Maksymalna temperatura szkła ochronnego oprawy Tmax=160°C (halogen 35W). Wyrób nagrzewa się do podwyższonej temperatury. **CZ** Pozor! Nedotýkejte se! Nebezpečí popálení! Skleněný kryt se zahřívá na vysokou teplotu. Maximální teplota ochranného skleněného krytu Tmax=160°C (halogen 35W). Výrobek se zahřívá na zvýšenou teplotu. **SK** Pozor! Nedotýkať sa! Riziko popálenia! Sklo svetidla sa nahrieva na značnú teplotu. Maximálna teplota ochranného skla svetidla Tmax=160°C (halogén 35 W). Výrobok sa nahrieva na značnú teplotu. **HU** Figyelem! Ne érintse meg! Egés sérülést okozhat! A lámpatest üveg részé magas hőmérsékletre hevül. A lámpatest üveg védőburkolatának maximális hőmérséklete Tmax=160°C (halogén 35W). A termék magas hőmérsékletre hevül. **RO/MD** Atenție! Nu atingeți! Risc de arsură! Sticla carcasei corpului de iluminat este încălzită până la o temperatură ridicată. Temperatura maximă a geamului de protecție a corpului de iluminat Tmax=160°C (halogen 35W). Produsul se încălzește până la o temperatură ridicată. **BG** Внимание! Не пипайте! Опасност от изгаряне! Стъклото на осветителното тяло се загрява до висока температура. Максимална температура на защитното стъкло на осветителното тяло Tmax=160°C (халоген 35W). Продуктът се загрява до висока температура. **RU/BY** Внимание! Не дотрагиваться! Существует угроза ожога! Стекло светильника нагревается до высокой температуры. Максимальная температура защитного стекла светильника T макс =160°C (галоген 35 Вт). Изделие нагревается до повышенной температуры. **UA** Увага! Не торкатися! Ризик опіків! Скло світильника нагрівається до високої температури. Максимальна температура захисного скла світильникаTmax = 160°C (галоген 35 Вт). Продукт нагрівається до підвищеної температури. **LT** Dėmesio! Neliesiti! Nedegimo pavojus! Stiklas įšyla iki aukštos temperatūros. Didžiausia apsauginio šviestu stiklo temperatūra Tmax = 160°C (halogenas 35W). Gaminys įsyla iki aukštesnės temperatūros. **LV** Uzmanību! Nepieskarieties tam: pastāv apdeguma risks! Gaismekļa stikls uzkarst līdz augstai temperatūrai. Gaismekļa aizsargstikla maksimālā temperatūra Tmax = 160°C (halogēns 35W). Izstrādājums uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai.